

COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
GENERAL SECRETARIAT

PRESS RELEASE

10947/89 (Presse 250)

art/MM/et

1380th Council meeting

- FISHERIES -

Brussels, 18 and 19 December 1989

President: Mr Jacques MELLICK

Minister attached to the
Minister for Transport and
Maritime Affairs of the
French Republic, with
responsibility for Maritime
Affairs

18/19.XII.89
art/MM/bd

TACs AND QUOTAS FOR 1990

After detailed discussions and on the basis of a compromise prepared by the Commission and the Presidency, the Council adopted by a qualified majority the Regulation fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1990 and certain conditions under which they may be fished. These totals are set out in the Annex.

The Council and the Commission took note of the scientific work embarked upon with a view to achieving a better assessment of conservation measures to be implemented in certain Spanish and Portuguese coastal zones.

In the light of the results of that work and no later than 31 October 1990 the Commission will submit to the Council its proposals regarding technical conservation measures in the zones concerned and they have noted that in the interval the rules at present applicable will be maintained.

The Council noted the Commission's intention, with a view to the ACFM meeting next May, of submitting to the Council any appropriate proposal for the adjustment of TACs, in particular for sole and herring.

The Council took note of a Commission statement to the effect that

"The worrying situation of several demersal stocks, in the North East Atlantic in particular, requires a very significant reduction in fishing, to be carried out gradually in order to minimize the resultant economic and social disruption.

The adaptation of fishing capacities by means of multiannual guidance programmes must make it possible in the long term to overcome the difficulties caused by the continuous deterioration in spawning stocks.

In order not to jeopardize the achievement of these objectives it would appear to be necessary in the immediate future to employ support measures intended to alleviate the burden of constraints and redirect the activities of the undertakings most affected by this situation".

These measures include in particular:

- the creation of a "short-term reserve" to prevent the premature closure of certain fisheries;
- measures involving temporary cessation by fishing fleets, as well as measures concerning definitive cessation;
- new impetus for structural measures concerning experimental fisheries;
- the promotion of temporary associations of undertakings;
- campaigns to promote an improvement in the quantities of certain species consumed;
- efforts to redirect haddock fishing to whiting fishing.

18/19.XII.89

art/MM/bd

ANNUAL FISHERIES ARRANGEMENTS RESULTING FROM THE ACT OF ACCESSION OF
SPAIN/PORTUGAL

1. 1

The Council adopted by a qualified majority a Regulation fixing, for 1990, certain measures for the conservation and management of fishery resources, applicable to vessels flying the flag of one of the ten Member States, in the waters of Spain.

The Council also adopted (see "Miscellaneous decisions" in this press release) the two other Regulations concerning Portugal.

NORWAY

The Council adopted by a qualified majority the Regulations:

- allocating certain quotas between Member States for vessels fishing in the Norwegian Exclusive Economic Zone and the fishing zone around Jan Mayen;
- laying down, for 1990, certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Norway.

The first Regulation involves in particular the allocation to the Community of quotas in Norwegian waters as follows:

- 3 750 tonnes of Norwegian Arctic cod;
- 480 tonnes of Norwegian Arctic haddock;
- 3 000 tonnes of redfish

SWEDEN

The Council adopted by a qualified majority three Regulations:

- laying down, for 1990, certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Sweden;
- allocating, for 1990, certain quotas among the Member States for vessels fishing in Swedish waters;
- allocating, for the remainder of 1989, an additional quota of 5 000 tonnes of herring among the Member States for vessels fishing in Swedish waters.

18/19.XII.89

art/MM/bd

FAROE ISLANDS

The Council adopted by a qualified majority the Regulations:

- allocating, for 1990, certain quotas among the Member States for vessels fishing in Faroese waters;

- laying down, for 1990, certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels registered in the Faroe Islands.

GREENLAND

Subject to the Opinion of the European Parliament, the Council agreed in principle on the Regulation concluding a new Fisheries Protocol between the EEC and Greenland covering the next five years and ordered the provisional application of that Protocol from 1 January 1990.

The Council also adopted by a qualified majority the Regulation allocating, for 1990, Community catch quotas in Greenland waters.

The Community has obtained a better return in the context of this new Protocol in that the annual financial compensation fixed at ECU 34,25 million involves an increase of 7 500 tonnes of cod and 30 000 tonnes of capelin, and a reduction by an unused part of redfish (11 000 tonnes).

As regards shrimp, the Protocol provides for the transfer of the Community quota from the Western stock to the Eastern stock. That transfer will be made gradually over three years. Greenland has agreed to offset that transfer by an additional quantity of 125 tonnes of shrimp in 1992 and 175 tonnes in 1993 and 1994.

18/19.XII.89
art/MM/bd

NORTH-WEST ATLANTIC FISHERIES ORGANIZATION (NAFO)

The Council adopted by a qualified majority the Regulation fixing, for 1990, quotas for the NAFO Regulatory Area.

Those quotas are fixed at the following levels:

<u>Species</u>	<u>AREA</u>	<u>TOTAL</u>
Cod	NAFO 2J + 3KL	32 000
Cod	NAFO 3NO	7 000
Cod	NAFO 3M	-
Redfish	NAFO 3M	12 000
Redfish	NAFO 3LN	6 000
American plaice	NAFO 3M	500
American plaice	NAFO 3LNO	500
Witch	NAFO 3NO	1 200
Yellowtail flounder	NAFO 3LNO	200
Capelin	NAFO 3NO	740
Squid	NAFO subarea 3+4	p.m.

MEASURES FOR THE CONSERVATION OF FISHERY RESOURCES

The Council adopted by a qualified majority the Regulation amending the conservation standards in force. Those amendments include:

- in the case of Norway lobster, the introduction of the possibility of using selective twin-codend trawls, the lower of 50 mm mesh and the upper of 65 mm. Where non selective trawls were used, the mesh would have to be increased to 55 mm;
- the increase in the minimum size for bass in regions 2 and 3;
- the reduction of the minimum landing sizes for little sole and megrim in region 3;
- the alteration of the border regarding mesh size in the Northern part of the Firth of Clyde.

The Council and the Commission agreed that the worrying situation of certain demersal stocks, particularly in the North Sea, required conservation measures appropriate to the circumstances.

They felt that amendments to existing rules should be implemented as part of a general approach, in particular as regards minimum mesh sizes, minimum landing sizes and discards. In that connection they instructed the Working Party of Senior Officials to accelerate the detailed discussions already begun in this area and report back before 1 June 1990.

In the light of the conclusions of these proceedings the Commission will submit appropriate proposals to the Council no later than 31 July 1990.

18/19.XII.89

art/MM/bd

TARIFF QUOTAS

The Council adopted by a qualified majority the Regulation opening and providing for the administration of autonomous Community tariff quotas for certain fisheries products for 1990. Entry into force is scheduled for 1 April.

This Regulation provides for the possibility of importing a total quantity of 130 500 tonnes of twelve species of fish at reduced rates of duty ranging from 3.7% to 10%.

The Regulation is essentially intended to ensure supplies for processing industries at prices that will enable them to be competitive without, however, harming the interests of Community fishermen.

A complete list of the quotas is given in Annex.

PARTIAL SUSPENSION OF CUSTOMS DUTIES

The Council adopted by a qualified majority the Regulation partially suspending the autonomous Common Customs Tariff duties at 11% on:

CN CODE	Description
ex 0304 20 57	Fillets and other meat of hake
ex 0304 90 47	(Merluccius spp. except for Merluccius merluccius, Merluccius bilinearis and Merluccius carpensis) in industrial blocks, deep frozen, for processing
ex 0304 20 85	Fillets of Alaska pollack (Theragra chalcogramma), in industrial blocks, frozen, for processing

All measures valid from 1 April to 31 December 1990.

18/19.XII.89

art/MM/bd

PROCESSING AND MARKETING OF FISHERY AND AQUACULTURE PRODUCTS

The Council adopted the Regulation on the improvement of the conditions under which fishery and aquaculture products are processed and marketed.

As a result of the reform of the Structural Funds, Regulation No 355/77 on the processing of agricultural and fishery products will be repealed on 31 December 1989. Accordingly, the purpose of this proposal is to implement a special Regulation on the improvement of the conditions under which fishery and aquaculture products are processed and marketed which takes account both of the objectives of the reform of the Structural Funds, in particular of the concentration of the measures implemented in certain regions of the Community, and of the specific nature of the fisheries sector, and in particular of the link to be established with Regulation No 4028/86 on Community measures for improving and adapting structures in the fisheries and aquaculture sector.

18/19.XII.89

art/MM/bd

RELATIONS WITH THE SOVIET UNION

The Council discussed relations between the Community and the USSR as regards the conclusion of a fisheries agreement.

At the close of that discussion the Council invited the Commission to explore possible ways and means of reaching agreement.

ANNEX I

TACs BY STOCK AND BY AREA
FOR 1990 - COMMUNITY SHARES

SPECIES	ZONE	1990 TAC	COMMUNITY SHARE IN 1990 (tonnes)
Herring	III a	p.m. (2)	p.m. (2)
Herring	III b,c,d (1)	38 000	33 450
Herring	II a (1), IV a,b	385 000	260 150
Herring	IV c, VII d	30 000	30 000
Herring	V b (1), VI a North, VI b	75 000	66 910
Herring	IV a South, VII b,c	27 500	27 500
Herring	VI a Clyde	2 600	2 600
Herring	VII a	7 000 (x)	7 000
Herring	VII e,f	500 (x)	500
Herring	VII g,h,i,k	17 500	17 500
Sprat	III a	60 000 (x)	42 750

(x) Precautionary TAC

(1) EC Zone

(2) These quantities will be fixed after the consultations to be held with Norway and Sweden on the trilateral arrangements for fishing in Skagerrak and the Kattegat in the light of existing scientific opinion.

SPECIES	ZONE	1990 TAC	COMMUNITY SHARE IN 1990 (tonnes)
Sprat	III b,c,d (1)	17 000	15 000
Sprat	II a (1), IV (1)	59 000 (x)	53 000
Sprat	VII d,e	12 000 (x)	12 000
Anchovy	VIII	30 000 (x)	30 000
Anchovy	IX, X, CECAF (1)	9 000 (x)	9 000
Salmon	III b,c,d (1)	800 (x)	780
Capelin	II b Svalbard		0
Cod	II b Svalbard	5 280	5 280
Cod	III a Skagerrak	21 000	17 325
Cod	III a Kattegat	8 500	5 125
Cod	III b,c,d	73 500	71 850
Cod	II a (1) IV	105 000	98 270

(x) Precautionary TAC

(1) EC Zone

SPECIES	ZONE	1990 TAC	COMMUNITY SHARE IN 1990 (tonnes)
Cod	V b (1), VI, XII, XIV	16 000	16 000
Cod	VII b,c,d,e, f,g,h,j,k, VIII, IX, X CECAF (1)	24 000	24 000
Cod	VII a	15 300	15 300
Haddock	III a, III b, c,d (1)	10 000 (x)	8 630
Haddock	II a (1), IV	50 000	41 700
Haddock	V b (1), VI, XII, XIV	24 000	24 000
Haddock	VII, VIII, IX X, CECAF (1)	6 000 (x)	6 000
Saithe	II a (1), III a, III b, c,d (1), IV	120 000	67 600
Saithe	V b (1), VI, XII, XIV	29 000	29 000
Saithe	VII, VIII, IX X, CECAF (1)	14 000 (x)	14 000

(x) Precautionary TAC

(1) EC Zone

SPECIES	ZONE	1990 TAC	COMMUNITY SHARE IN 1990 (tonnes)
Pollack	V b (1), VI, XII, XIV	1 100 (x)	1 100
Pollack	VII	14 000 (x)	14 000
Pollack	VIII a,b	2 600 (x)	2 600
Pollack	VIII c	800 (x)	800
Pollack	VIII d	50 (x)	50
Pollack	VIII e	100 (x)	100
Pollack	IX, X, CEEAF (1)	450 (x)	450
Norway pout	II a, (1) III a, IV (1)	200 000 (x)	171 000
Blue whiting	II a (1) IV (1)	90 000	50 000
Blue whiting	V b (1), VI, VII	510 000	284 500
Blue whiting	VIII a,b,d	26 500 (x)	26 500
Blue whiting	VIII e	1 000 (x)	1 000
Blue whiting	VIII c, IX, X, CEEAF (1)	50 000 (x)	50 000
Whiting	III a	17 000 (x)	15 080

(x) Precautionary TAC

(1) EC Zone

SPECIES	ZONE	1990 TAC	COMMUNITY SHARE IN 1990 (tonnes)
Whiting	II a (1), IV	125 000	55 480
Whiting	V b (1), VI XII, XIV	11 000	11 000
Whiting	VII a	15 000	15 000
Whiting	VII b,c,d,e, f,g,h,j,k	24 000	24 000
Whiting	VIII	5 000 (x)	5 000
Whiting	IX, X, CECAF (1)	2 640 (x)	2 640
Hake	III a, III b, c,d (1)	1 300 (x)	1 300
Hake	II a (1) IV (1)	2 310	2 310
Hake	V b (1), VI, VII, XII, XIV	38 890	38 890
Hake	VIII, a,b,d,e	24 600	24 600
Hake	VIII c, IX, X, CECAF (1)	20 000 (x)	20 000
Horse mackerel	II a (1) IV (1)	40 000 (x)	40 000

(x) Precautionary TAC

(1) EC zone

SPECIES	ZONE	1990 TAC	COMMUNITY SHARE IN 1990 (tonnes)
Horse mackerel	V b (1), VI, VII, XII, XIV	162 500 (x)	155 500
Horse mackerel	VIII a,b,d,e	37 500 (x)	37 500
Horse mackerel	VIII c	21 000	21 000
Horse mackerel	IX, X, CECAF (1)	34 000	34 000
Mackerel	II a (1), III a, III b,c,d (1) IV	45 200	12 800
Mackerel	II, V b (1) VI, VII, VIII a,b, d,e, XII, XIV	349 200	330 750
Mackerel	VIII c, IX, X, CECAF (1)	36 570 (x)	36 570
European plaice	III a Skagerrak	11 000 (x)	110 340
European plaice	III a Kattegat	2 000	1 800
European plaice	III b,c,d (1)	3 000 (x)	3 000
European plaice	II a (1) IV	180 000	176 900

(x) Precautionary TAC

(1) EC zone

SPECIES	ZONE	1990 TAC	COMMUNITY SHARE IN 1990 (tonnes)
European plaice	V b (1), VI XII, XIV	2 000 (x)	2 000
European plaice	VII a	5 100	5 100
European plaice	VII b,c	200 (x)	200
European plaice	VII d,e	10 700	10 700
European plaice	VII f,g	1 900	1 900
European plaice	VII h,j,k	1 500 (x)	1 150
European plaice	VIII, IX, X, CECAF (1)	700 (x)	700
Common sole	III a, III b, c, d (1)	500	500
Common sole	II, IV	25 000	25 000
Common sole	V b (1), VI XII, XIV	130 (x)	130
Common sole	VII a	1 050	1 050
Common sole	VII b,c	60 (x)	60
Common sole	VII d	3 850	3 850

(x) Precautionary TAC
(1) EC zone

SPECIES	ZONE	1990 TAC	COMMUNITY SHARE IN 1990 (tonnes)
Common sole	VII e	900	900
Common sole	VII f,g	1 200	1 200
Common sole	VII h,j,k	720 (x)	720
Common sole	VIII a,b	5 200	5 200
Common sole	VII c,d,e, IX, X, CECAF (1)	1 860 (x)	1 860
Mergrim	V b (1), VI, XII, XIV	4 840 (x)	4 840
Mergrim	VII	15 880 (x)	15 880
Mergrim	VIII a,b,d,e	2 220 (x)	2 220
Mergrim	VIII c, IX, X, CECAF (1)	13 000 (x)	13 000
Anglerfish	V b (1), VI, XII, XIV	8 600 (x)	8 600
Anglerfish	VII	33 080 (x)	33 080
Anglerfish	VIII a,b,d	9 910 (x)	9 910
Anglerfish	VIII e	100 (x)	100

(x) Precautionary TAC

(1) EC zone

SPECIES	ZONE	1990 TAC	COMMUNITY SHARE IN 1990 (tonnes)
Anglerfish	VIII c, IX, X, CECAF (1)	12 000 (x)	12 000
Shrimps	French Guiana	4 100	3 800
Deep-water prawn	III a Skagerrak	3 100 (x)	3 100
Norway lobster	V b (1), VI	16 000 (x)	16 000
Norway lobster	VII	26 000 (x)	26 000
Norway lobster	VIII a,b	7 500 (x)	7 500
Norway lobster	VIII c	800 (x)	800
Norway lobster	VIII d,e	50 (x)	50
Norway lobster	IX, X, CECAF (1)	4 720 (x)	4 720

(x) Precautionary TAC

(1) EC zone

Quotas

ANNEX II

	NC Code	Description	Quota quantity	Rate of duty
1	ex 0302 50 ex 0302 69 35 ex 0303 60 ex 0303 79 41	Cod (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) and fish of the species <i>Boreogadus saida</i> , excluding livers and roes, fresh, chilled or frozen and intended for processing (a)(b) (Cod fresh, chilled or frozen)	40 000	3.7%
2	ex 0302 63 00 ex 0303 73 00	Coalfish (<i>Pollachius virens</i>) excluding livers and roes, fresh, chilled or frozen and intended for processing (a)(b) (Saithe fresh, chilled or frozen)	15 000	3.7%
3	ex 0302 62 00 ex 0303 72 00	Haddock (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>), excluding livers and roes, fresh, chilled or frozen and intended for processing (a)(b) (Haddock fresh, chilled or frozen)	10 000	3.7%
4	0305 62 00 0305 69 10	Cod (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) and fish of the species <i>Boreogadus saida</i> , salted or in brine but not dried or smoked (Wet-salted cod)	53 000	7%
5	0305 51 10 0305 59 11	Cod (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) and fish of the species <i>Boreogadus saida</i> , dried but not salted or smoked (Cod, dried, not salted)	800	10%
6	ex 0305 30 11 ex 0305 30 19	Fillets of cod (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) and of fish of the species <i>Boreogadus saida</i> , dried, salted or not (Fillets of cod, dried, salted or not)	1 200	11%
7	ex 0306 13 10 ex 0306 23 10	Shrimps of the species <i>Pandalus borealis</i> , in shell, fresh, chilled or frozen and intended for processing (a)(b) (Shrimps, fresh, chilled or frozen)	5 000	7%
8	ex 0305 30 90	Fillets of coalfish (<i>Pollachius virens</i>), salted, intended for processing (a)(b) (Fillets of saithe, salted)	3 500	10%
9	ex 0302 21 10 ex 0303 31 10	Lesser or Greenland halibut (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>), fresh, chilled or frozen and intended for processing (a)(b) (Halibut, fresh, chilled or frozen)	2 000	4%

MISCELLANEOUS DECISIONS

Fisheries

The Council adopted

- the Decision amending Decision 87/278/EEC on a Community financial contribution to the development of the monitoring and supervision facilities necessary for applying the Community arrangements for the conservation of fishery resources.

This amendment extends the period of application of Decision 87/278/EEC until 31 December 1990;

- in the context of the annual fishing arrangements arising out of the Act of Accession of Spain and Portugal, two Regulations fixing, for 1990, certain measures for the conservation and management of fishery resources, applicable to vessels flying the flag of
 - = a Member State, other than Spain and Portugal, in waters falling under the sovereignty or within the jurisdiction of Portugal;
 - = Portugal, in waters falling under the sovereignty or within the jurisdiction of a Member State other than Spain and Portugal;
- the Regulation laying down, for 1990, certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of certain non-member countries in the 200-nautical-mile zone off the coast of the French department of Guyana;
- the Decision concluding the Agreement in the form of an exchange of letters on the provisional application of the Protocol laying down the fishing possibilities and the financial compensation provided for in the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Republic of Guinea Bissau on fishing off the coast of Guinea Bissau for the period from 16 June 1989 to 15 June 1991.

Agriculture

The Council adopted the Regulations

- amending Regulation (EEC) No 2601/69 laying down special measures to encourage the processing of mandarins, satsumas, clementines and oranges.

This amendment fixes the same system for the calculation of the financial compensation for oranges as for the financial compensation for lemons processed into juice;

- amending, with reference to Spain, Regulation (EEC) No 4007/87 extending the period referred to in Articles 90(1) and 257(1) of the Act of Accession of Spain and Portugal.

This amendment extends until 31 December 1990 for Spain the period during which the Commission can adopt transitional measures that appear to be necessary to facilitate transition from the system existing in Spain before accession to the system resulting from the application of the common organization of the markets.

Bruxelles, le 19 décembre 1989

NOTE BIO(89) 395 AUX BUREAUX NATIONAUX
CC AUX MEMBRES DU SERVICE DU PORTE-PAROLE

433

CONSEIL PECHE. Bruxelles, les 18-19 décembre 1989. (X. Prats)

Le Conseil pêche a commencé ses travaux le lundi 18 à 10 heures. Les réunions en séance et en bilatérale se sont poursuivies sans interruption jusqu'à mardi 19 à 12 heures.

Le Conseil a adopté un compromis portant essentiellement sur les TAC et quotas 1990, mais qui constitue un paquet global comprenant notamment les éléments suivants :

- TAC et quotas 1990,
- quotas 1990 et mesures de conservation concernant la Norvège, Suède et Groënland,
- quotas autonomes 1990 dans le Nord-Ouest Atlantique (zone NAFO),
- contingents tarifaires communautaires et droits autonomes du tarif douanier commun,
- mesures de conservation des ressources.

L'accord, basé sur la proposition originale de la Commission, est intervenu à la majorité qualifiée, avec le vote contre de deux délégations (Espagne, sur l'ensemble du paquet; Portugal, plus particulièrement sur la répartition des quotas au Groënland).

Les propositions de la Commission, particulièrement pour les TAC et quotas, étaient basées sur deux considérations fondamentales :

- L'objectif primordial de la CE doit être la conservation des ressources de pêche, que ce soit dans les eaux communautaires ou des pays tiers. La Commission est favorable à tout effort de compromis, mais elle ne saurait être associée à une décision des Etats membres qui irait contre la sauvegarde des stocks (et donc, à terme, contre les intérêts des pêcheurs eux-mêmes).

- La CE doit faire face à une situation très grave pour les stocks de certaines espèces. Par conséquent, dans l'établissement de ses propositions, la Commission a adopté un critère horizontal et donc équitable : toujours proposer le chiffre le plus bas de la fourchette suggéré par le comité scientifique. Il appartient en effet aux Etats membres de prendre leurs responsabilités s'ils souhaitent s'écarter d'une politique de conservation pour des raisons économiques et sociales.

Le Vice-Président MARIN ne s'est pas opposé à l'accord du Conseil, qui pourtant s'écarte dans certains domaines des propositions de la Commission. Toutefois, par une déclaration formelle au Conseil, la Commission a tenu à attirer l'attention des Etats membres sur les risques d'une détérioration des stocks de certaines espèces, particulièrement en Atlantique Nord-Est. La Commission s'attend à une coopération positive du Conseil pour décider rapidement, le cas échéant, les mesures techniques de conservation qui s'avèreraient nécessaires.


Deux éléments importants sont à relever du résultat du Conseil :

1) Le Conseil a discuté pour la première fois, à l'instar des propositions de la Commission, l'ensemble du paquet pêche qui traditionnellement était séparé entre, d'une part, les TAC et quotas et les pays tiers; d'autre part, les contingents tarifaires et les droits autonomes. Il s'agit d'un saut qualitatif : un premier pas dans la voie du changement nécessaire d'une politique commune de la pêche qui requerra dans les années 90 une approche globale.

2) Les débats du Conseil et la position adoptée par la Commission ont permis de souligner que l'objectif de conservation des ressources ne peut plus être une politique d'accompagnement, mais une vraie politique structurelle qui constitue l'axe fondamental de la politique de la pêche. La situation des ressources de pêche obligera la Communauté à formuler une vraie politique de conservation.

En même temps, la Communauté devra tenir pleinement compte et faire face aux implications économiques et sociales d'une telle politique.

Le Conseil, outre l'accord sur le paquet 1990, est également parvenu à octroyer à la Commission un mandat exploratoire concernant les négociations avec l'URSS, jusqu'à présent bloquées par le mandat actuel du Conseil qui limitait les pourparlers aux eaux de la mer Baltique. La Commission pourra approfondir les contacts avec l'URSS visant à élargir l'étendue de l'accord (notamment en ce qui concerne les domaines commercial et financier), et elle fera rapport au Conseil sous présidence Irlandaise.

Amittés, 

C.D. EHLERMANN.

